

DSA – PROJET ACCORD DE COOPERATION / ONTWERP SAMENWERKINGSAKKOORD
--

<p>Projet d'accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, relatif à l'exécution coordonnée du règlement (UE) 2022/2065 du Parlement européen et du Conseil du 19 octobre 2022 relatif à un marché unique des services numériques et modifiant la directive 2000/31/CE (règlement sur les services numériques)</p>	<p>Ontwerp van samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap inzake de gecoördineerde tenuitvoerlegging van Verordening (EU) 2022/2065 van het Europees Parlement en de Raad van 19 oktober 2022 betreffende een eengemaakte markt voor digitale diensten en tot wijziging van Richtlijn 2000/31/EG (digitaal dienstenverordening)</p>
<p>Vu la Constitution, les articles 127, 128 et 130 ;</p>	<p>Gelet op de Grondwet, de artikelen 127, 128 en 130;</p>
<p>Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les articles 4, 6°-7°; 5, § 1^{er}, II, 6°, 6, VI, alinéa 4, 2° et 3° et alinéa 5, 3° à 5° et 92bis;</p>	<p>Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, de artikelen 4, 6°-7°; 5, § 1, II, 6°, 6, VI, vierde lid, 2° en 3° en vijfde lid, 3° tot 5° en 92bis;</p>
<p>Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, les articles, 4 et 55bis ;</p>	<p>Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, de artikelen 4 en 55bis;</p>
<p>Vu le règlement (UE) 2022/2065 du Parlement européen et du Conseil du 19 octobre 2022 relatif à un marché unique des services numériques et modifiant la directive 2000/31/CE, l'article 49 ;</p>	<p>Gelet op Verordening (EU) 2022/2065 van het Europees Parlement en de Raad van 19 oktober 2022 betreffende een eengemaakte markt voor digitale diensten en tot wijziging van Richtlijn 2000/31/EG, het artikel 49;</p>
<p>Vu la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, l'article 14, § 1^{er} ;</p>	<p>Gelet op de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, artikel 14, §1;</p>
<p>Vu le décret de la Communauté flamande du 27 mars 2009 relatif à la radiodiffusion et à la télévision, l'article 175/2;</p>	<p>Gelet op het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 27 maart 2009 betreffende radio-omroep en televisie, artikel 175/2;</p>
<p>Vu le décret du 4 février 2021 de la Communauté française relatif aux services de médias audiovisuels et aux services de partage de vidéos, l'article 9.1.1 - 3 ;</p>	<p>Gelet op het decreet van 4 februari 2021 van de Franstalige Gemeenschap betreffende audiovisuele mediadiensten en videoplatformdiensten, artikel 9.1.1 - 3;</p>
<p>Vu le décret du 1er mars 2021 de la Communauté germanophone relatif aux</p>	<p>Gelet op het decreet van 1 maart 2021 van de Duitstalige Gemeenschap betreffende de</p>

services de médias et aux représentations cinématographiques, l'article 112, paragraphe 3;	mediadiensten en de filmvoorstellingen, artikel 112, lid 3;
Vu les principes de la répartition des compétences tels qu'ils sont exposés dans les arrêts de la Cour constitutionnelle 132/2004 du 14 juillet 2004 et 155/2020 du 26 novembre 2020 ;	Gelet op de bevoegdheidsverdelende beginselen zoals die uiteengezet zijn in de arresten 132/2004 van 14 juli 2004 en 155/2020 van 26 november 2020 van het Grondwettelijk Hof;
Vu les principes de la répartition des compétences tels qu'ils sont exposés dans les avis du Conseil d'État sur les avant-projets de loi et de décret en application du règlement (UE) 2022/2065 :	Gelet op de bevoegdheidsverdelende beginselen zoals die uiteengezet zijn in de adviezen van de Raad van State bij de voorontwerpen van wet en decreet tot uitvoering van Verordening (EU) 2022/2065:
- L'avis 74.816/VR 4 Conseil d'Etat du 20 décembre 2023 sur un avant-projet de loi 'portant exécution du règlement (UE) 2022/2065 du Parlement européen et du Conseil du 19 octobre 2022 relatif à un marché unique des services numériques et modifiant la directive 2000/31/CE, modifiant le livre XII et le livre XV du Code de droit économique et modifiant la loi du 17 janvier 2023 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges'	- Het advies 74.816/VR 4 van de Raad van State van 20 december 2023 over een voorontwerp van wet 'tot uitvoering van Verordening (EU) 2022/2065 van het Europees Parlement en de Raad van 19 oktober 2022 betreffende een eengemaakte markt voor digitale diensten en tot wijziging van Richtlijn 2000/31/EG, houdende wijzigingen van boek XII en boek XV van het Wetboek van economisch recht en houdende wijzigingen van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector';
- L'avis 73.934/3 du Conseil d'Etat du 26 septembre 2023 sur un avant-projet de décret de la Communauté flamande 'modifiant le décret du 27 mars 2009 relatif à la radiodiffusion et à la télévision, mettant en œuvre partiellement le règlement sur les services numériques'	- Het advies 73.934/3 van de Raad van State van 26 september 2023 over een voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap 'tot wijziging van het decreet van 27 maart 2009 betreffende radio-omroep en televisie tot gedeeltelijke uitvoering van de digitaaldienstenverordening';
- L'avis 74.823/4 du Conseil d'Etat du 20 décembre 2023 sur un avant-projet de décret de la Communauté française 'modifiant le décret du 4 février 2021 relatif aux services de médias	- Het advies 74.823/4 van de Raad van State van 20 december 2023 over een voorontwerp van decreet van de Franse Gemeenschap 'tot wijziging van het decreet van 4 februari 2021 betreffende

audiovisuels et aux services de partage de vidéos’ ;	audiovisuele mediadiensten en videoplatformdiensten’;
Considérant qu'il est indiqué que les parties concluent un accord de coopération afin d'exercer ensemble leurs compétences respectives pour les aspects régis par l'accord de coopération ;	Overwegende dat het aangewezen is dat de partijen een samenwerkingsakkoord sluiten om hun respectievelijke bevoegdheden samen uit te oefenen voor de in het samenwerkingsakkoord geregelde aspecten;
Considérant que le règlement (UE) 2022/2065 précité prévoit des règles harmonisées pour la fourniture de services intermédiaires dans le marché intérieur. Ce règlement établit en particulier :	Overwegende dat de voormelde Verordening (EU) 2022/2065 voorziet in geharmoniseerde regels over het aanbieden van tussenhandeldiensten op de interne markt. Deze verordening voorziet met name in:
a) un cadre pour l'exemption conditionnelle de responsabilité des fournisseurs de services intermédiaires;	a) een kader voor de voorwaardelijke aansprakelijkheidsvrijstelling van aanbieders van tussenhandeldiensten;
b) des règles relatives à des obligations de diligence spécifiques, adaptées à certaines catégories spécifiques de fournisseurs de services intermédiaires;	b) regels over zorgvuldigheidsverplichtingen op maat van bepaalde specifieke categorieën van aanbieders van tussenhandeldiensten;
c) des règles relatives à la mise en œuvre et à l'exécution du présent règlement, y compris en ce qui concerne la coopération et la coordination entre les autorités compétentes.	c) regels over de uitvoering en handhaving van deze verordening, ook met betrekking tot de samenwerking van en coördinatie tussen de bevoegde autoriteiten;
Considérant que, conformément à son article 2, paragraphe 4, ce même règlement « s'entend sans préjudice des règles établies par d'autres actes juridiques de l'Union régissant d'autres aspects de la fourniture de services intermédiaires dans le marché intérieur », dont notamment la directive 2010/13/UE (visant à la coordination de certaines initiatives législatives, réglementaires et administratives des Etats membres relatives à la fourniture de services de médias audiovisuels (directive « services de médias audiovisuels ») ;	Overwegende dat, overeenkomstig artikel 2, vierde lid van diezelfde verordening "geen afbreuk (doet) aan de regels die zijn vastgesteld bij andere Unierechtshandelingen ter regeling van andere aspecten van de aanbidding van tussenhandeldiensten op de interne markt", waaronder met name Richtlijn 2010/13/EU (betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake het aanbieden van audiovisuele mediadiensten (richtlijn audiovisuele mediadiensten);
Considérant que les autorités compétentes identifient entre elles leurs bonnes pratiques,	Overwegende dat de bevoegde autoriteiten onderling hun goede praktijken in kaart brengen,

destinées à les aider à déterminer <i>in concreto</i> quelle autorité peut agir dans une situation déterminée.	bedoeld om hen te helpen <i>in concreto</i> te bepalen welke autoriteit in een bepaalde situatie mag optreden.
Considérant qu'une disposition a été insérée pour répondre à la recommandation du Conseil d'Etat à propos du respect du principe <i>ne bis in idem</i> ainsi que des plafonds consacrés par l'article 52 du règlement.	Overwegende dat een bepaling is ingevoegd in antwoord op de aanbeveling van de Raad van State betreffende de naleving van het <i>ne bis in idem</i> -beginsel en de in artikel 52 van de verordening vastgelegde maximumbedragen.
L'Etat fédéral, représenté par [...],	De Federale Staat, vertegenwoordigd door [...],
La Communauté flamande, représentée par le Gouvernement flamand, en la personne de [...],	De Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering in de persoon van [...],
La Communauté française, représentée par le Gouvernement de la Communauté française, en la personne de [...],	De Franstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Regering van de Franstalige Gemeenschap in de persoon van [...],
La Communauté germanophone, représentée par le Gouvernement de la Communauté germanophone, en la personne de [...],	De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door vertegenwoordigd door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap in de persoon van [...],
ont convenu de soumettre le présent texte à l'approbation de la Chambre des représentants fédérale et des Parlements des Communautés :	zijn overeengekomen om de volgende tekst ter goedkeuring aan de federale Kamer van volksvertegenwoordigers en de Parlementen van de Gemeenschappen voor te leggen:
Art. 1^{er}. Dans le cadre du présent accord de coopération, on entend par :	Art. 1. Voor de toepassing van dit samenwerkingsakkoord, wordt verstaan onder:
1° « règlement » : le règlement (UE) 2022/2065 du Parlement européen et du Conseil du 19 octobre 2022 relatif à un marché unique des services numériques et modifiant la directive 2000/31/CE (règlement sur les services numériques) ;	1°“verordening” : Verordening (EU) 2022/2065 van het Europees Parlement en de Raad van 19 oktober 2022 betreffende een eengemaakte markt voor digitale diensten en tot wijziging van Richtlijn 2000/31/EG (digitaal dienstenverordening);
2° « autorité compétente » : l'autorité compétente, au sens de l'article 49, paragraphe 1 ^{er} du règlement, qui a été désignée par une des Communautés ou par l'Etat fédéral, à savoir :	2° “bevoegde autoriteit” : de bevoegde autoriteit in de zin van artikel 49.1 van de verordening, die worden aangeduid door de Federale Staat of een van de Gemeenschappen, met name:
a) S'agissant de l'Etat fédéral : l'autorité compétente visée par la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des	a) wat de Federale Staat betreft: de bevoegde autoriteit bedoeld in de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, artikel 14, § 1;

télécommunications belges, article 14, § 1 ^{er} ;	
b) s'agissant de la Communauté flamande : l'autorité compétente visée par le décret du 27 mars 2009 relatif à la radiodiffusion et à la télévision, mettant en œuvre partiellement le règlement sur les services numériques, article 175/2 ;	b) wat de Vlaamse Gemeenschap betreft: de bevoegde autoriteit bedoeld in het decreet van 27 maart 2009 betreffende radio-omroep en televisie, artikel 175/2;
c) s'agissant de la Communauté française : l'autorité compétente visée par le décret du 4 février 2021 relatif aux services de médias audiovisuels et aux services de partage de vidéos, article 9.1.1 – 3- ;	c) wat de Franse Gemeenschap betreft: de bevoegde autoriteit bedoeld in het decreet van 4 februari 2021 betreffende audiovisuele mediadiensten en videoplatformdiensten, artikel 9.1.1 – 3-;
d) s'agissant de la Communauté germanophone : l'autorité compétente visée par le décret du 1 ^{er} mars 2021 relatif aux services de médias et aux représentations cinématographiques , article 112, paragraphe 3 ;	d) wat de Duitstalige Gemeenschap betreft: de bevoegde autoriteit bedoeld in het decreet van 1 maart 2021 betreffende de mediadiensten en de filmvoorstellingen, artikel 112, lid 3;
3° « coordinateur » : le coordinateur pour les services numériques, au sens de l'article 49, paragraphe 2, du règlement ;	3° "coördinator": de digitaledienstencoördinator in de zin van artikel 49, tweede lid, van de verordening;
4° « comité » : le Comité européen des services numériques, institué par l'article 61 du règlement ;	4° "raad": de Europese Raad voor digitale diensten ingesteld bij artikel 61 van de verordening;
Art. 2. Le présent accord de coopération organise l'exécution coordonnée par l'Etat fédéral et les Communautés de certains aspects du règlement.	Art. 2. Dit samenwerkingsakkoord regelt de gecoördineerde uitvoering door de Federale Staat en de gemeenschappen van bepaalde aspecten van de verordening.
Art. 3. Les autorités compétentes et le coordinateur mettent en œuvre le règlement dans le respect des compétences attribuées, respectivement, à l'Etat fédéral et aux Communautés et dans le respect du principe de proportionnalité.	Art. 3. De bevoegde autoriteiten en de coördinator voeren de verordening uit in overeenstemming met de bevoegdheden die respectievelijk aan de Federale Staat en aan de Gemeenschappen zijn toegekend en in overeenstemming met het evenredigheidsbeginsel.
Art. 4. § 1^{er}. L'Institut belge des services postaux et des télécommunications est désigné comme coordinateur.	Art. 4. §1. Het Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie wordt aangewezen als coördinator.
§2. Le coordinateur est responsable de la coordination au niveau national de toutes les	§ 2. De coördinator is verantwoordelijk voor de coördinatie op nationaal niveau voor alle

questions en lien avec la surveillance et l'exécution du règlement et contribue à une surveillance et une exécution efficaces et cohérentes du règlement dans toute l'Union européenne.	kwesties die verband houden met het toezicht op en de handhaving van de verordening en draagt bij aan het effectieve en consistente toezicht op en de handhaving van de verordening in de hele Europese Unie.
Les missions du coordinateur sont les suivantes :	De coördinator heeft de volgende taken:
1° centraliser les injonctions émanant des autorités sectorielles belges telles que visées aux articles 9 et 10 du règlement, conformément à l'article 13 ;	1° centraliseren van bevelen die uitgaan van Belgische sectorale autoriteiten zoals bedoeld in de artikelen 9 en 10 van de verordening, overeenkomstig artikel 13
2° rédiger le rapport annuel visé à l'article 55, paragraphe 3, du règlement conformément à l'article 12;	2° opstellen van het jaarverslag zoals bedoeld in artikel 55, derde lid van de verordening, overeenkomstig artikel 12;
3° représenter la Belgique au comité visé aux articles 61 à 63 du règlement, conformément à l'article 9 ;	3° vertegenwoordigen van België in de raad, bedoeld in de artikelen 61 t.e.m. 63 van de verordening, overeenkomstig artikel 9;
4° recevoir et transmettre les demandes formulées dans le cadre des articles 21, 22 et 40 du règlement, conformément à l'article 10 ;	4° ontvangen en doorsturen van de verzoeken in het kader van de artikelen 21, 22 en 40 van de verordening, overeenkomstig artikel 10;
5° recevoir et transmettre les plaintes visées à l'article 53 du règlement, conformément à l'article 11 ;	5° ontvangen en doorsturen van de in artikel 53 van de verordening bedoelde klachten, overeenkomstig artikel 11;
6° recevoir et transmettre les demandes de restrictions d'accès et de coopération avec les juridictions nationale formulées dans le cadre de l'article 82 du règlement, conformément à l'article 14;	6° ontvangen en doorsturen van de in artikel 82 van de verordening bedoelde verzoeken om toegangsbeperkingen en samenwerking met nationale rechterlijke instanties overeenkomstig artikel 14;
7° en tant que point de contact unique, assurer le bon flux des informations via le système de partage de l'information visé à l'article 5 avec les autres autorités compétentes, les coordinateurs des autres Etats membres de l'Union européenne, le comité, la Commission européenne et les fournisseurs de services intermédiaires dans le cadre des articles suivants du règlement :	7° als centraal contactpunt te zorgen voor een vlotte informatiestroom via het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem met de andere bevoegde autoriteiten, de coördinatoren van de andere lidstaten van de Europese Unie, de raad, de Europese Commissie en de aanbieders van tussenhandeldiensten in het kader van de volgende artikelen van de verordening :
1° article 13, paragraphe 4 ;	1° artikel 13, vierde lid ;
2° article 21, paragraphes 4, 7 et 8 ;	2° artikel 21, vierde, zevende en achtste leden ;

3° article 22, paragraphes 3, 4, 6 et 7 ;	3° artikel 22, derde, vierde, zesde en zevende leden ;
4° article 24, paragraphes 3 et 4 ;	4° artikel 24, derde en vierde leden ;
5° article 33, paragraphe 6 ;	5° artikel 33, zesde lid ;
6° article 40, paragraphes 3, 4, 5, 6, 9, 10 et 11 ;	6° artikel 40, derde, vierde, vijfde, zesde, negende, tiende en elfde leden ;
7° article 41, paragraphes 3 et 4 ;	7° artikel 41, derde en vierde leden ;
8° article 42, paragraphes 4 et 5 ;	8° artikel 42, vierde en vijfde leden ;
9° article 45, paragraphe 3 ;	9° artikel 45, derde lid ;
10° article 48, paragraphe 3 ;	10° artikel 48, derde lid ;
11° article 56, paragraphe 7 ;	11° artikel 56, zevende lid ;
12° article 57 ;	12° artikel 57 ;
13° article 58 ;	13° artikel 58 ;
14° article 59, paragraphe 3 ;	14° artikel 59, derde lid ;
15° article 60	15° artikel 60;
16° article 64 ;	16° artikel 64 ;
17° article 65, paragraphes 2 et 3 ;	17° artikel 65, tweede en derde leden ;
18° article 66, paragraphes 2, 3 et 4 ;	18° artikel 66, tweede, derde en vierde leden ;
19° article 67, paragraphes 5 et 6 ;	19° artikel 67, vijfde en zesde leden ;
20° article 68, paragraphe 2 ;	20° artikel 68, tweede lid ;
21° article 69, paragraphes 3 à 10 ;	21° artikel 69, derde tot tiende leden ;
22° article 75, paragraphes 2 et 3 ;	22° artikel 75, tweede en derde leden ;
23° article 82, paragraphe 1 ^{er} ;	23° artikel 82, eerste lid ;

24° article 85.	24° artikel 85 ;
Toutes les autres tâches sont assignées aux autorités compétentes visées à l'article 1er, 2°, conformément à l'article 49, paragraphe 2, du règlement. Ces tâches sont assignées compte tenu des compétences attribuées respectivement à l'Etat fédéral et aux Communautés.	Alle andere taken worden overeenkomstig artikel 49, tweede lid, van de verordening toegewezen aan de bevoegde autoriteiten, bedoeld in artikel 1, 2°. Deze taken worden toegewezen rekening houdende met de bevoegdheden die respectievelijk aan de Federale Staat en aan de Gemeenschappen zijn toegekend.
Le coordinateur n'exécute aucune tâche assignée aux autres autorités compétentes.	De coördinator oefent geen taken uit die zijn toegewezen aan de andere bevoegde autoriteiten.
Art. 5. Le coordinateur et les autres autorités compétentes mettent en place un système de partage de l'information accessible à chacun d'eux. Ils y mentionnent les dossiers qu'ils traitent et indiquent en temps réel leur état d'avancement, en ce compris la décision prise, le cas échéant.	Art. 5. De coördinator en de bevoegde autoriteiten zetten een informatie-uitwisselingssysteem op dat voor elk van hen toegankelijk is. Zij geven daarop in real time de voortgang aan van de dossiers die zij in behandeling hebben, met inbegrip van de eventueel genomen beslissing.
Art. 6. Conformément aux articles 9 à 12 et 14 à 16, les informations qui y sont visées sont placées, à titre informatif, par le coordinateur ou les autorités compétentes dans le système de partage de l'information visé à l'article 5.	Art. 6. Overeenkomstig artikelen 9 tot 12 en 14 tot 16, wordt de daarin bedoelde informatie door de coördinator of de bevoegde autoriteiten op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem geplaatst, ter informatieve titel.
Art. 7. Les autorités compétentes se réunissent au moins trimestriellement.	Art. 7. De bevoegde autoriteiten komen minstens elk kwartaal bijeen.
Art. 8. Préalablement à la prise d'une sanction, les autorités compétentes vérifient dans le système de partage de l'information visé à l'article 5 si une autre autorité compétente a déjà pris une décision définitive envers un même prestataire de services intermédiaires pour une même infraction au règlement.	Art. 8. Alvorens een sanctie op te leggen, gaan de bevoegde autoriteiten na op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem of een andere bevoegde autoriteit reeds een definitieve beslissing heeft genomen ten aanzien van dezelfde aanbieder van tussenhandeldiensten voor dezelfde inbreuk op de verordening.
Le cas échéant, l'autorité compétente souhaitant imposer une sanction prend en compte les éventuelles sanctions déjà infligées par une autre autorité compétente pour un même manquement, ainsi que, le cas échéant, les plafonds visés à l'article 52 du règlement.	In voorkomend geval houdt de bevoegde autoriteit die een sanctie wil opleggen rekening met eventuele sancties die al door een andere bevoegde autoriteit zijn opgelegd voor dezelfde inbreuk en, indien van toepassing, met de in artikel 52 van de verordening bedoelde plafonds.

Art. 9. Le coordinateur reçoit l'ordre du jour du comité et le place sans délai, dans le système de partage de l'information visé à l'article 5.	Art. 9. De coördinator ontvangt de agenda van de raad en plaatst deze onverwijld op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingsstelsel.
Les autres autorités compétentes participent au comité, en application de l'article 62 du règlement.	De andere bevoegde autoriteiten nemen deel aan de raad in toepassing van artikel 62 van de verordening.
Lorsque le point de vue des Etats membres est requis, le point de vue de la Belgique est préparé par le coordinateur, qui place son projet dans le système de partage de l'information visé à l'article 5.	Wanneer het standpunt van de lidstaten vereist is, wordt het standpunt van België voorbereid door de coördinator, die zijn ontwerp plaatst op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingsstelsel.
Lorsqu'une autorité compétente des Communautés estime qu'un élément du projet relève en tout ou en partie de la compétence de sa Communauté, l'autorité compétente concernée fait part de ses observations sur cet élément qui seront placées sans délai dans le système de partage de l'information visé à l'article 5.	Wanneer een bevoegde autoriteit van de gemeenschappen van oordeel is dat een onderdeel van het ontwerp geheel of gedeeltelijk onder de bevoegdheid van haar gemeenschap valt, geeft de betrokken bevoegde autoriteit over dit onderdeel haar opmerkingen die onverwijld geplaatst worden op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingsstelsel.
En cas de désaccord, le coordinateur et les autres autorités compétentes se concertent.	In geval van onenigheid, plegen de coördinator en de andere bevoegde autoriteiten onderling overleg.
Si la concertation ne permet pas d'aboutir à un accord sur le point de vue à exprimer par le coordinateur, la Belgique s'abstient d'exprimer un point de vue.	Indien het onderling overleg niet resulteert in een akkoord over het standpunt dat door de coördinator naar voren gebracht dient te worden, onthoudt België zich van het innemen van een standpunt.
Art. 10. §1^{er}. Le coordinateur reçoit les demandes d'octroi de certification comme organe de règlement extrajudiciaire des litiges ainsi que d'attribution du statut de signaleur de confiance ou de chercheur agréé et les place sans délai dans le système de partage de l'information visé à l'article 5.	Art. 10. §1. De coördinator ontvangt de verzoeken tot het verlenen van de certificatie als buitengerechtelijke geschillenbeslechtingsorgaan en van de status van betrouwbare flagger of erkend onderzoeker en plaatst deze onverwijld op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingsstelsel.
§2. Le coordinateur indique l'autorité compétente qu'il estime devoir traiter la demande visée au paragraphe 1 ^{er} , dans le respect de l'article 3.	§2. De coördinator geeft aan welke bevoegde autoriteit volgens hem het in paragraaf 1 bedoelde verzoek moet behandelen overeenkomstig artikel 3.

<p>En cas de désaccord sur l'autorité compétente qui devrait traiter la demande visée au paragraphe 1^{er}, exprimé sur le système de partage de l'information visé à l'article 5, dans les 5 jours ouvrables à compter du placement visé au paragraphe 1^{er}, le coordinateur et les autres autorités compétentes se concertent en vue d'aboutir à un consensus dans les vingt jours ouvrables à dater du désaccord ou un délai plus court si cela est exigé par le règlement.</p>	<p>Bij onenigheid over welke bevoegde autoriteit het in paragraaf 1 bedoelde verzoek moet behandelen, meegedeeld op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem binnen vijf werkdagen na de in paragraaf 1 bedoelde plaatsing, plegen de coördinator en de andere bevoegde autoriteiten onderling overleg om consensus te bereiken binnen de twintig werkdagen vanaf de vaststelling van onenigheid of binnen een kortere termijn wanneer dit wordt vereist door de verordening.</p>
<p>§ 3. En l'absence du consensus visé au paragraphe 2, le Ministre ayant la gestion du coordinateur ou d'une autre autorité compétente dans ses attributions saisit sans délai un Comité interministériel composé :</p>	<p>§ 3. Bij gebrek aan de in paragraaf 2 bedoelde consensus, legt een Minister tot wiens bevoegdheden het beheer behoort van de coördinator of een andere bevoegde autoriteit de aangelegenheid onverwijld voor aan een Interministerieel Comité dat bestaat uit:</p>
<p>1° du (des) Ministre(s) désigné(s) par le Gouvernement fédéral;</p>	<p>1° de minister(s) aangeduid door de federale regering</p>
<p>2° du (des) Ministre(s) désigné(s) par la Communauté flamande;</p>	<p>2° de minister(s) aangeduid door de Vlaamse Gemeenschap</p>
<p>3° du (des) Ministre(s) désigné(s) par la Communauté française;</p>	<p>3° de minister(s) aangeduid door de Franstalige Gemeenschap</p>
<p>4° du (des) Ministre(s) désigné(s) par la Communauté germanophone.</p>	<p>4° de minister(s) aangeduid door de Duitstalige Gemeenschap.</p>
<p>Le Comité interministériel se concerte en vue de déterminer par consensus, dans un délai de quarante jours ouvrables, quelle autorité compétente est en tout ou en partie compétente conformément à l'article 3.</p>	<p>Het Interministerieel Comité pleegt overleg om binnen veertig werkdagen bij consensus vast te stellen welke bevoegde autoriteit geheel of gedeeltelijk bevoegd is overeenkomstig artikel 3.</p>
<p>§ 4. Le coordinateur est responsable de l'exécution de la décision du Comité interministériel.</p>	<p>§ 4. De coördinator staat in voor de verdere uitvoering van de beslissing van het Interministerieel Comité.</p>
<p>§ 5. Le coordinateur informe le demandeur de l'autorité compétente à laquelle sa demande a été transférée en tout ou en partie.</p>	<p>§ 5. De coördinator stelt de verzoeker op de hoogte van de bevoegde autoriteit waarnaar het verzoek geheel of gedeeltelijk werd doorgestuurd.</p>

§ 6. L'autorité compétente à laquelle la demande visée au paragraphe 1 ^{er} a été transférée en tout ou en partie traite la demande et place sa décision sur le système de partage de l'information visé à l'article 5.	§ 6. De bevoegde autoriteit waarnaar het in paragraaf 1 bedoelde verzoek geheel of gedeeltelijk werd doorgestuurd, behandelt het verzoek en plaatst haar beslissing op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingsstelsel.
Art. 11. §1 ^{er} Le coordinateur et, le cas échéant, les autres autorités compétentes reçoivent les plaintes visées à l'article 53 du règlement et les placent sans délai, dans le système de partage de l'information visé à l'article 5.	Art. 11. § 1. De coördinator en in voorkomend geval de andere bevoegde autoriteiten ontvangen de verzoeken van de in artikel 53 van de verordening bedoelde klachten en plaatsen deze onverwijld op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingsstelsel.
Les plaintes étrangères à l'application du règlement sont identifiées par le coordinateur, qui en avertit le plaignant.	Klachten die geen betrekking hebben op de toepassing van de verordening worden geïdentificeerd door de coördinator, die de klager hiervan op de hoogte stelt.
§ 2. Le coordinateur indique soit le coordinateur d'un autre Etat membre de l'Union européenne à qui elle est destinée, conformément à l'article 53 du règlement, soit l'autorité compétente qu'il estime devoir traiter cette plainte, dans le respect de l'article 3.	§ 2. De coördinator vermeldt ofwel de coördinator van een andere lidstaat van de Europese Unie tot wie de klacht is gericht overeenkomstig artikel 53 van de verordening, ofwel de bevoegde autoriteit die volgens hem de klacht moet behandelen overeenkomstig artikel 3.
En cas de désaccord sur l'autorité compétente qui doit traiter la plainte, exprimé sur le système de partage de l'information visé à l'article 5, dans les 5 jours ouvrables à compter du placement visé au paragraphe 1 ^{er} , le coordinateur et les autres autorités compétentes se concertent en vue d'aboutir à un consensus dans les vingt jours ouvrables à dater du désaccord ou un délai plus court si cela est exigé par le règlement.	Bij onenigheid over welke bevoegde autoriteit de klacht moet behandelen, meegedeeld op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingsstelsel binnen vijf werkdagen na de in paragraaf 1 bedoelde plaatsing, plegen de coördinator en de andere bevoegde autoriteiten onderling overleg om consensus te bereiken binnen de twintig werkdagen vanaf de vaststelling van onenigheid of binnen een kortere termijn wanneer dit wordt vereist door de verordening.
§ 2. En l'absence de consensus visé au paragraphe 2, le Ministre ayant la gestion du coordinateur ou d'une autre autorité compétente dans ses attributions saisit sans délai le Comité interministériel visé à l'article 10, § 3.	§ 3. Bij gebrek aan de in paragraaf 2 bedoelde consensus, legt een Minister tot wiens bevoegdheden het beheer behoort van de coördinator of een andere bevoegde autoriteit de aangelegenheid onverwijld voor aan het in artikel 10, paragraaf 3, bedoelde Interministerieel Comité.

Le Comité interministériel se concerta en vue de déterminer par consensus, dans un délai de quarante jours ouvrables, quelle autorité compétente est en tout ou en partie compétente conformément à l'article 3.	Het Interministerieel Comité pleegt overleg om binnen veertig werkdagen bij consensus vast te stellen welke bevoegde autoriteit geheel of gedeeltelijk bevoegd is overeenkomstig artikel 3.
§ 4. Le coordinateur est responsable de l'exécution de la décision du Comité interministériel.	§ 4. De coördinator staat in voor de verdere uitvoering van de beslissing van het Interministerieel Comité.
§ 5. Le coordinateur informe le plaignant de l'autorité compétente à laquelle sa plainte a été transférée en tout ou en partie.	§ 5. De coördinator stelt de klager op de hoogte van de bevoegde autoriteit waarnaar de klacht geheel of gedeeltelijk werd doorgestuurd.
§ 6. L'autorité compétente à laquelle la plainte a été transférée en tout ou en partie traite la plainte et place sa décision sur le système de partage de l'information visé à l'article 5.	§ 6. De bevoegde autoriteit waarnaar de klacht geheel of gedeeltelijk werd doorgestuurd, behandelt de klacht en plaatst haar beslissing op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem.
Art. 12. Dans les 20 jours ouvrables suivant l'invitation du coordinateur, chacune des autorités compétentes place le rapport de ses activités dans le système de partage de l'information visé à l'article 5, en veillant à y inclure les informations minimales prévues par l'article 55, paragraphes 1 et 2 du règlement.	Art. 12. Binnen 20 werkdagen na de uitnodiging van de coördinator plaatst elk van de bevoegde autoriteiten haar verslag over haar activiteiten op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem, waarbij zij erop toezien dat deze de in artikel 55, eerste en tweede lid van de verordening voorgeschreven minimuminformatie bevatten.
Le coordinateur fonde les rapports de toutes les autorités compétentes en un rapport annuel unique.	De coördinator voegt de verslagen van alle bevoegde autoriteiten samen tot één jaarverslag.
Le coordinateur place le rapport annuel dans le système de partage de l'information visé à l'article 5.	De coördinator plaatst het jaarverslag op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem.
Art. 13. Lorsqu'il reçoit la copie d'une injonction en application des articles 9 et 10 du règlement, le coordinateur la place sans délai dans le système de partage de l'information visé à l'article 5.	Art. 13. Wanneer de coördinator een kopie ontvangt van een bevel op grond van de artikelen 9 en 10 van de verordening, plaatst hij deze onverwijld op het informatie-uitwisselingssysteem bedoeld in artikel 5.
Art. 14. §. 1 ^{er} . Lorsqu'il reçoit une demande de la Commission européenne, du comité ou du coordinateur d'un autre Etat membre,	Art. 14. § 1. Wanneer de coördinator een verzoek ontvangt van de Europese Commissie, de raad of de coördinator van een andere lidstaat, met

notamment en application des articles 35, paragraphe 3 , 45, paragraphe 2, 57, 58, 59, 60, 66, paragraphe 3, ou 82 du règlement, le coordinateur la place sans délai dans le système de partage de l'information visé à l'article 5.	name overeenkomstig de artikelen 35, derde lid, 45, tweede lid, 57, 58, 59, 60, 66, derde lid, of 82 van de verordening, plaatst de coördinator deze onverwijld op het informatie-uitwisselingssysteem bedoeld in artikel 5.
§ 2. Le coordinateur indique l'autorité compétente qu'il estime devoir donner suite à cette demande, dans le respect de l'article 3.	§ 2. De coördinator geeft aan welke bevoegde autoriteit volgens hem gevolg moet geven aan het verzoek overeenkomstig artikel 3.
En cas de désaccord sur l'autorité compétente qui devrait donner suite à la demande, exprimé sur le système de partage de l'information visé à l'article 5, dans les 5 jours ouvrables à compter du placement visé au paragraphe 1 ^{er} , le coordinateur et les autres autorités compétentes se concertent en vue d'aboutir à un consensus dans les vingt jours ouvrables à dater du désaccord ou un délai plus court si cela est exigé par le règlement.	Bij onenigheid over welke bevoegde autoriteit gevolg moet geven aan het verzoek, meegedeeld op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem binnen vijf werkdagen na de in paragraaf 1 bedoelde plaatsing, plegen de coördinator en de andere bevoegde autoriteiten onderling overleg om consensus te bereiken binnen de twintig werkdagen vanaf de vaststelling van onenigheid of binnen een kortere termijn wanneer dit wordt vereist door de verordening.
§ 3. En l'absence de consensus visé au paragraphe 2, le Ministre ayant la gestion du coordinateur ou d'une autre autorité compétente dans ses attributions saisit sans délai le Comité interministériel visé à l'article 10, § 3.	§ 3. Bij gebrek aan de in paragraaf 2 bedoelde consensus, legt een Minister tot wiens bevoegdheden het beheer behoort van de coördinator of een andere bevoegde autoriteit de aangelegenheid onverwijld voor aan het in artikel 10, paragraaf 3, bedoelde Interministerieel Comité.
Le Comité interministériel se concerte en vue de déterminer par consensus, dans un délai de quarante jours ouvrables, quelle autorité compétente est en tout ou en partie compétente conformément à l'article 3.	Het Interministerieel Comité pleegt overleg om binnen veertig werkdagen of binnen een kortere termijn wanneer dit wordt vereist door de verordening bij consensus vast te stellen welke bevoegde autoriteit geheel of gedeeltelijk bevoegd is overeenkomstig artikel 3.
§ 4. Le coordinateur est responsable de l'exécution de la décision du Comité interministériel.	§ 4. De coördinator staat in voor de verdere uitvoering van de beslissing van het Interministerieel Comité.
§ 5. L'autorité compétente à laquelle la demande a été transférée en tout ou en partie donne suite à la demande, au plus tard cinq jours ouvrables avant l'expiration du délai	§. 5. De bevoegde autoriteit waarnaar het verzoek geheel of gedeeltelijk werd doorgestuurd, geeft uiterlijk vijf werkdagen vóór het verstrijken van de in de verordening

prescrit par le règlement. La réponse est placée sur le système d'échange de l'information visé à l'article 5.	voorgeschreven termijn gevolg aan dit verzoek. Het antwoord wordt op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem geplaatst.
Le coordinateur transmet la réponse à la Commission, au Comité ou au coordinateur d'un autre Etat membre.	De coördinator stuurt het antwoord door naar de Commissie, de raad of de coördinator van een andere lidstaat.
Art. 15. § 1 ^{er} . Lorsqu'une autorité compétente veut dans le cadre des missions qui y sont visées, interpeller la Commission européenne, le comité ou le coordinateur d'un autre Etat membre, notamment en application des articles 57, 58, 60, 65, paragraphe , 68, paragraphe 2 ou 69, paragraphe 7, du règlement, elle place cette demande sur le système de partage de l'information visé à l'article 5.	Art. 15. § 1. Indien een bevoegde autoriteit in het kader van de daarin bedoelde taken een verzoek tot de Europese Commissie, de raad of de coördinator van een andere lidstaat wenst te richten, met name uit hoofde van de artikelen 57, 58 en 60, artikel 65, tweede lid, artikel 68, tweede lid, of artikel 69, zevende lid, van de verordening, plaatst zij dat verzoek op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem.
Le coordinateur agit sans délai.	De coördinator handelt onverwijld.
§ 2. En cas de désaccord sur la compétence de l'autorité compétente qui souhaite interpeller la Commission européenne, le comité ou le coordinateur d'un autre Etat membre, exprimé sur le système de partage de l'information visé à l'article 5, dans les 5 jours à compter du placement visée au paragraphe 1 ^{er} , le coordinateur et les autres autorités compétentes se concertent en vue d'aboutir à un consensus dans les vingt jours ouvrables à dater du désaccord ou un délai plus court si cela est exigé par le règlement.	§ 2. Bij onenigheid over de bevoegdheid van de bevoegde autoriteit die zich tot de Europese Commissie, de raad of de coördinator van een andere lidstaat wil richten, meegedeeld op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem binnen vijf dagen na de in het eerste lid bedoelde plaatsing, plegen de coördinator en de andere bevoegde autoriteiten onderling overleg om consensus te bereiken binnen de twintig werkdagen vanaf de vaststelling van onenigheid of binnen een kortere termijn wanneer dit wordt vereist door de verordening.
§ 3. En l'absence de consensus visé au paragraphe 2, le Ministre ayant la gestion du coordinateur ou d'une autre autorité compétente dans ses attributions saisit sans délai le Comité interministériel visé à l'article 10, § 3.	§ 3. Bij gebrek aan de in paragraaf 2 bedoelde consensus, legt een Minister tot wiens bevoegdheden het beheer behoort van de coördinator of een andere bevoegde autoriteit de aangelegenheid onverwijld voor aan het in artikel 10, paragraaf 3, bedoelde Interministerieel Comité.
Le Comité interministériel se concerte en vue de déterminer par consensus, dans un délai de quarante jours ouvrables, quelle autorité	Het Interministerieel Comité pleegt overleg om binnen veertig werkdagen of binnen een kortere termijn wanneer dit wordt vereist door de verordening bij consensus vast te stellen of de

compétente est en tout ou en partie compétente conformément à l'article 3.	bevoegde autoriteit geheel of gedeeltelijk bevoegd is overeenkomstig artikel 3.
§ 4. Le coordinateur est responsable de l'exécution de la décision du Comité interministériel.	§ 4. De coördinator staat in voor de verdere uitvoering van de beslissing van het Interministerieel Comité.
Art. 16. Sans préjudice des articles 5 et 6, le coordinateur et les autres autorités compétentes, s'échangent mutuellement via le système d'information visé à l'article 5 toute information utile à l'accomplissement de leurs missions respectives de mise en œuvre du règlement.	Art. 16. Onverminderd artikelen 5 en 6, wisselen de coördinator en de andere bevoegde autoriteiten met elkaar via het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem alle informatie uit die nuttig is voor de uitvoering van hun respectieve taken bij de uitvoering van de verordening.
Le coordinateur adresse aux autres autorités compétentes une demande d'obtenir les informations dont il doit disposer afin d'accomplir ses missions en vertu du règlement, notamment des articles 21, paragraphe 7, 22, paragraphe 7, 40, paragraphe 10, 55, paragraphe 3 et 66, paragraphe 2. Les autres autorités compétentes lui adressent les informations demandées dans le délai qu'il fixe.	De coördinator dient bij de andere bedoelde bevoegde autoriteiten verzoek in om de informatie te verkrijgen waarover hij moet beschikken om zijn taken uit hoofde van de verordening, met name de artikelen 21, zevende lid, 22, zevende lid, 40, tiende lid, 55, derde lid en 66, tweede lid, uit te voeren. De andere bevoegde autoriteiten zenden de coördinator de gevraagde informatie binnen de door hem vastgestelde termijn.
Lorsqu'elles sont associées par la Commission européenne à la mise en œuvre du règlement, notamment en vertu des articles 41, paragraphe 3, 48, 64, 67, paragraphe 5, 69 et 72, paragraphe 2, les autorités compétentes placent dans le système de partage d'information visé à l'article 5 toute information utile relative à leur intervention dans ce cadre.	Wanneer zij door de Europese Commissie worden betrokken bij de uitvoering van de verordening, met name krachtens de de artikelen 41, derde lid, 48, 64, 67, vijfde lid, 69 en 72, tweede lid, plaatsen de bevoegde autoriteiten op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem alle nuttige informatie met betrekking tot hun optreden in dit kader.
Art. 17. § 1 ^{er} . Les autorités compétentes sont chacune responsable du traitement des données pour la gestion des données en leur possession ou mises à leur disposition en vertu du présent accord.	Art. 17. §. 1. De bevoegde autoriteiten zijn elk verwerkingsverantwoordelijke voor het beheer van de gegevens die zij in hun bezit hebben of die op grond van dit akkoord aan hen ter beschikking worden gesteld.
§ 2. La transmission, le stockage et tout autre traitement de données à caractère personnel dans le système de partage de l'information visé à l'article 5 ne peuvent avoir lieu que de manière nécessaire et proportionnée et uniquement aux fins suivantes :	§ 2. De overdracht, opslag en elke andere verwerking van persoonsgegevens op het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem mag enkel plaatsvinden op een noodzakelijke en evenredige wijze en alleen voor de volgende doeleinden:

1° échange d'information entre les autorités compétentes dans le cadre de la surveillance, des enquêtes et de l'application du règlement ;	1° uitwisseling van informatie tussen bevoegde autoriteiten in het kader van toezicht, onderzoeken en toepassing van de verordening;
2° traitement de dossiers par les autorités compétentes dans l'exercice de leurs compétences dans le cadre de la surveillance, des enquêtes et de l'application du règlement.	2° behandeling van dossiers door de bevoegde autoriteiten bij de uitoefening van hun bevoegdheden in het kader van toezicht, onderzoeken en toepassing van de verordening.
§ 3. Le traitement des données à caractère personnel peut avoir lieu via le système de partage de l'information visé à l'article 5 uniquement en ce qui concerne les catégories suivantes de personnes concernées :	§ 3. De verwerking van persoonsgegevens mag alleen plaatsvinden via het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem met betrekking tot de volgende categorieën van betrokkenen:
1° les personnes physiques dont les informations sont contenues dans des documents obtenus dans le cadre de la surveillance, des enquêtes et de l'application du règlement ;	1° natuurlijke personen wier informatie is vervat in documenten die zijn verkregen in het kader van toezicht, onderzoeken en handhaving van de verordening;
2° les administrateurs du système de partage de l'information visé à l'article 5, ainsi que les personnes ayant accès à ce système.	2° de beheerders van het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem, alsmede de personen die toegang hebben tot dit systeem.
§ 4. Le traitement des données à caractère personnel peut avoir lieu via le système de partage de l'information visé à l'article 5 uniquement pour les catégories de données à caractère personnel suivantes :	§ 4. De verwerking van persoonsgegevens kan alleen plaatsvinden via het in artikel 5 bedoelde informatie-uitwisselingssysteem voor de volgende categorieën persoonsgegevens:
1° les données d'identification, les coordonnées, les données relatives à un dossier et toute autre information jugée nécessaire à la surveillance, aux enquêtes et à l'application du règlement ;	1° identificatiegegevens, contactgegevens, dossiergegevens en alle andere informatie die nodig wordt geacht voor toezicht, onderzoek en handhaving van de verordening;
2° un dossier et toute autre information jugée nécessaire à la surveillance, aux enquêtes et à l'application du règlement ;	2° een dossier en alle andere informatie die nodig wordt geacht voor het toezicht op, het onderzoek en de handhaving van de verordening;
3° le nom, l'adresse, les informations de contact, numéro de contact, (numéro d'utilisateur) des administrateurs du système de partage de	3° de naam, het adres, de contactgegevens, het contactnummer, (gebruikersnummer) van de beheerders van het in artikel 5 bedoelde

l'information visé à l'article 5 et des personnes ayant accès à ce système.	informatie-uitwisselingsstelsel en van de personen die toegang hebben tot dit stelsel.
§ 5. Les données à caractère personnel collectées sont conservées pendant le temps nécessaire au traitement de de dossiers relatifs à l'application du règlement.	§ 5. De verzamelde persoonsgegevens worden bewaard gedurende de tijd die nodig is voor de verwerking van dossiers met betrekking tot de toepassing van de verordening.
§ 6. Chaque autorité compétente veillera à ce que les personnes concernées puissent exercer leurs droits conformément au règlement (UE) 2016/679 [et à la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel] et sera responsable du respect de ces réglementations pour les activités de traitement de données à caractère personnel effectuées en son nom.	§ 6. Elke bevoegde autoriteit zal ervoor zorgen dat de betrokkenen hun rechten kunnen uitoefenen in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/679 [en de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens] en zal verantwoordelijk zijn voor naleving van deze regelgeving voor de verwerkingen van persoonsgegevens die namens haar worden uitgevoerd.
Art. 18. Trois ans après l'entrée en vigueur du présent accord de coopération, puis tous les trois ans, les autorités compétentes en évaluent conjointement son fonctionnement et font rapport à ce sujet au Comité interministériel visé à l'article 10, § 3.	Art. 18. Drie jaar na de inwerkingtreding van dit samenwerkingsakkoord, en vervolgens om de drie jaar, evalueren de bevoegde autoriteiten gezamenlijk de werking ervan en brengen zij hierover verslag uit aan het in artikel 10, paragraaf 3, bedoelde Interministerieel Comité. .
Art. 19. Toute partie au présent accord peut à tout moment en demander la révision, en le signifiant aux autres parties et en informant les autorités compétentes.	Art. 19. Elke partij die bij dit akkoord is betrokken kan te allen tijde om een herziening verzoeken door dat aan de andere partijen te melden en de bevoegde autoriteiten daarvan in kennis te stellen.
Le présent accord ne peut prendre fin qu'à la condition que les mêmes parties en aient conclu un nouveau portant sur le même objet.	Dit akkoord kan slechts worden beëindigd op voorwaarde dat dezelfde partijen een nieuw akkoord met hetzelfde voorwerp hebben gesloten.
Art. 20. Le présent accord de coopération entre en vigueur [xxx] jours après la publication au Moniteur belge du dernier acte d'assentiment.	Art. 20. Dit samenwerkingsakkoord treedt in werking [xxx] dagen na de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van de laatste instemmingsakte.
Fait à Bruxelles, le xxx, en quatre exemplaires originaux, chaque partie reconnaissant avoir reçu le sien.	Gedaan te Brussel, op xxx in vier originele exemplaren waarvan elke partij bij dit

	samenwerkingsakkoord verklaard één exemplaar ontvangen te hebben
Pour l'Etat Fédéral :	Voor de federale Staat:
Le Premier Ministre,	De Eerste Minister,
Alexander DE CROO	
Le Vice-Premier ministre et Ministre de l'Economie et du Travail,	De Vice-Eersteminister en Minister van Economie en Werk,
Pierre-Yves DERMAGNE	
La Vice-Première Ministre et Ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques, des Télécommunications et de la Poste,	De Vice-Eersteminister en Minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven, Telecommunicatie en Post,
Petra DE SUTTER	
Le Secrétaire d'État à la Digitalisation, chargé de la Simplification administrative, de la Protection de la vie privée et de la Régie des bâtiments,	De Staatssecretaris voor Digitalisering, belast met Administratieve Vereenvoudiging, Privacy en de Regie der gebouwen,

Mathieu MICHEL	
Pour la Communauté flamande :	Voor de Vlaamse Gemeenschap:
Le Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand des Affaires étrangères, de la Culture, de la Digitalisation et du Facility Management,	De Minister-President van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, Digitalisering en Facilitair Management,
Jan JAMBON	
Le Ministre flamand des Affaires bruxelloises, de la Jeunesse, des Médias et de la Lutte contre la Pauvreté	De Vlaams Minister van Brussel, Jeugd, Media en Armoedebestrijding
Benjamin Dalle	
Pour la Communauté Germanophone :	Voor de Duitstalige Gemeenschap:
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone et Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances	De Minister-President van de Regering van de Duistalige Gemeenschap en Minister van Lokaal Bestuur en Financiën

Oliver PAASCH	
La Ministre de la Culture et des Sport, de l'Emploi et des Médias de la Communauté germanophone de Belgique	De Minister van Cultuur en Sport, Werkgelegenheid en Media van de Duitstalige Gemeenschap van België
Isabelle WEYKMANS	
Pour la Communauté Française :	Voor de Franstalige Gemeenschap:
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté française,	De Minister-President van de Regering van de Franse Gemeenschap,
Pierre-Yves JEHOLET	
La Vice-Présidente et Ministre de l'Enfance, de la Santé, de la Culture, des Médias et des Droits des Femmes	De Vice-President en Minister van Kinderen, Gezondheid, Cultuur, Media en Vrouwenrechten

